

Table des matières

	Page
Information générale	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i>	2
Approbation et suppression de Recommandations UIT-T	3
Changements d'heure légale.....	3
Service des télégrammes:	
<i>Antilles néerlandaises (United Telecommunication Services (UTS), Curaçao: Fermeture du service des télégrammes)</i>	5
<i>Slovaquie (Slovak Telecom, Bratislava)</i>	6
Service téléphonique:	
<i>Antilles néerlandaises (United Telecommunication Services, Curaçao)</i>	6
<i>Barbade (Ministry of Energy and Public Utilities, St. Michael)</i>	7
<i>Cayman (Iles) (Information & Communications Technology Authority (ICTA), Grand Cayman)</i>	9
<i>Cuba (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana)</i>	9
<i>Danemark (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i>	10
<i>Egypte (Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza)</i>	10
<i>Erythrée (Telecommunication Service of Eritrea (TSE), Asmara)</i>	11
<i>Estonie (Estonian National Communications Board, Tallinn)</i>	12
<i>Ghana (National Communications Authority, Accra)</i>	12
<i>Grenade (Ministry of Communications, Works and Public Utilities, St. George's)</i>	17
<i>Guyana (Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd., Georgetown)</i>	18
<i>Mozambique (Instituto Nacional das Comunicações de Mozambique (INCM), Maputo)</i>	18
<i>Saint Vincent et les Grenadines (National Telecommunications Regulatory Commission, Kingstown)</i>	18
<i>Tonga (Prime Minister's Office, Department of Communications, Nuku'alofa)</i>	19
Service télex:	
<i>Antilles néerlandaises (United Telecommunication Services (UTS), Curaçao: Cessation du service télex)</i>	19
<i>Féroé (Iles) (Telecommunications Authority, Thorshavn: Cessation du service télex)</i>	20
Autre communication: <i>Kirghizistan (Jours fériés en 2004)</i>	20
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	21
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> ..	22
Amendements aux documents de service	
Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles	23
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	24
Liste des indicateurs de destination des télégrammes	26

Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Dates de parution des prochains
Bulletins d'exploitation

N° 807	1.III.2004
N° 808	15.III.2004
N° 809	1.IV.2004

Contact Bureau de la
normalisation des
télécommunications (TSB):
Tél: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements
reçus au:

23.II.2004
8.III.2004
25.III.2004

Contact Bureau des
radiocommunications (BR):
Tél: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 805 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} février 2004)
- 803 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} janvier 2004)
- 801 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} décembre 2003)
- 799 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} novembre 2003)
- 798 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 octobre 2003)
- 797 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} octobre 2003)
- 789 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} juin 2003)
- 787 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} mai 2003)
- 785 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} avril 2003)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1^{er} février 2003)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} juillet 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1^{er} mai 1999)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))

B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureau-fax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureau-fax/index.html>

Approbation et suppression de Recommandations UIT-T

A.1 Par TSB AAP-69 du 16 janvier 2004, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T G.653 (14/12/2003): Caractéristiques des câbles et fibres optiques monomodes à dispersion décalée
- Recommandation UIT-T G.693 (14/12/2003): Interfaces optiques pour les connexions locales
- Recommandation UIT-T G.973 (14/12/2003): Caractéristiques des systèmes en câbles sous-marins à fibres optiques sans répéteurs
- Recommandation UIT-T G.997.1 (2003) Amendement 1 (14/12/2003)
- Recommandation UIT-T M.1400 (10/01/2004): Désignations des interconnexions entre opérateurs de réseau
- Recommandation UIT-T Q.834.4 (2003) Corr.1 (13/01/2004)
- Recommandation UIT-T Q.834.4 (2003) Amendement 1 (13/01/2004)
- Recommandation UIT-T Q.1742.3 (10/01/2004): Références IMT-2000 (approuvées au 30 juin 2003) au réseau central évolué ANSI-41 avec réseau d'accès cdma2000
- Recommandation UIT-T Q.1761 (10/01/2004): Principes et prescriptions de convergence des systèmes fixes et existants IMT-2000
- Recommandation UIT-T Q.2920 (22/12/2003): RNIS à large bande – Système de signalisation d'abonné numérique n°2 (DSS2): Commande d'appel/connexion pour la prise en charge de l'interfonctionnement de réseau ATM-MPLS
- Recommandation UIT-T Y.1712 (10/01/2004): Fonctionnalité d'exploitation et de maintenance pour l'interfonctionnement des réseaux ATM et MPLS
- Recommandation UIT-T Y.1730 (10/01/2004): Prescriptions pour les fonctions d'exploitation et de maintenance dans les réseaux à base Ethernet et les services Ethernet

A.2 Par la Circulaire TSB 213 du 16 janvier 2004, il a été annoncé la suppression de la Recommandation UIT-T suivante, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8 § 8.2, de l'AMNT (Montréal, 2000):

- Recommandation UIT-T G.827.1 (24/11/2000): Objectifs de disponibilité pour les conduits numériques de bout en bout internationaux à débit constant égal ou supérieur au débit primaire

Les conditions applicables à la suppression de la Recommandation UIT-T ont été remplies et 18 Etats Membres et 38 Membres du Secteur participant à la réunion de la Commission d'études 13 (Genève, du 24 juillet au 1^{er} août 2003) ont proposé de supprimer de la Recommandation UIT-T. Treize administrations des Etats Membres et un Membre du Secteur ont répondu à la consultation, à la date du 13 janvier 2004, et aucune objection à cette suppression n'a été reçue.

Changements d'heure légale

Date et heure du changement	Pays ou zone	+ = Avancée de -- minutes - = Retardée de -- minutes	Heure légale sera
14.II.2004 0200 UTC	Brésil / <i>Brazil</i> / Brasil Rio Grande do Sul; Santa Catarina; Paraná; São Paulo; Rio de Janeiro; Espírito Santo; Goiás; Minas Gerais; Mato Grosso; Mato Grosso do Sul; Tocantins; Bahia et Distrito Federal	- 60	UTC -3
	inchangé/ <i>no change</i> / <i>sin cambio</i> : - Autres Etats	-	UTC -3

Date et heure du changement	Pays ou zone	+ = Avancée de -- minutes - = Retardée de -- minutes	Heure légale sera
27.III.2004 1600 UTC	Australie / Australia		
»	- Australian Capital Territory	- 60	UTC +10
»	- New South Wales	- 60	UTC +10
»	- Victoria	- 60	UTC +10
»	- Tasmania	- 60	UTC +10
27.III.2004 1630 UTC	- South Australia	- 60	UTC +9½
	inchangé/no change/sin cambio:		
	- Northern Territory	-	UTC +9½
	- Queensland	-	UTC +10
	- Western Australia	-	UTC +8
27.III.2004 2100 UTC – 30.X.2004 2100 UTC	Kirghizistan / <i>Kyrgyzstan</i> / Kirguistán	+ 60	UTC +6
27.III.2004 2200 UTC – 30.X.2004 2200 UTC	Liban / <i>Lebanon</i> / Líbano	+ 60	UTC +3
28.III.2004 0100 UTC – 31.X.2004 0100 UTC	Allemagne / <i>Germany</i> / Alemania	+ 60	UTC +2
»	Andorre / <i>Andorra</i>	+ 60	UTC +2
»	Autriche / <i>Austria</i>	+ 60	UTC +2
»	Belgique / <i>Belgium</i> / Bélgica	+ 60	UTC +2
»	Bulgarie / <i>Bulgaria</i> / Bulgaria	+ 60	UTC +3
»	Chypre / <i>Cyprus</i> / Chipre	+ 60	UTC +3
»	Croatie / <i>Croatia</i> / Croacia	+ 60	UTC +2
»	Danemark / <i>Denmark</i> / Dinamarca	+ 60	UTC +2
»	- Féroé (Iles) / <i>Faroe Islands</i> / Feroe (Islas)	+ 60	UTC +1
»	- Groenland / <i>Greenland</i> / Groenlandia	+ 60	UTC -2
»	Espagne / <i>Spain</i> / España	+ 60	UTC +2
»	- Canaries / <i>Canarias</i>	+ 60	UTC +1
»	Finlande / <i>Finland</i> / Finlandia	+ 60	UTC +3
»	France / <i>Francia</i>	+ 60	UTC +2
»	Gibraltar	+ 60	UTC +2
»	Grèce / <i>Greece</i> / Grecia	+ 60	UTC +3
»	Hongrie / <i>Hungary</i> / Hungría	+ 60	UTC +2
»	Irlande / <i>Ireland</i> / Irlanda	+ 60	UTC +1
»	Italie / <i>Italy</i> / Italia	+ 60	UTC +2
»	Lettonie / <i>Latvia</i> / Letonia	+ 60	UTC +3
»	Liechtenstein	+ 60	UTC +2
»	Lituanie / <i>Lithuania</i> / Lituania	+ 60	UTC +3
»	Luxembourg / <i>Luxemburgo</i>	+ 60	UTC +2
»	Malte / <i>Malta</i>	+ 60	UTC +2
28.III.2004 0100 UTC – 31.X.2004 0100 UTC	Monaco / <i>Mónaco</i>	+ 60	UTC +2
»	Norvège / <i>Norway</i> / Noruega	+ 60	UTC +2
»	Pays-Bas / <i>Netherlands</i> / Países Bajos	+ 60	UTC +2
»	Pologne / <i>Poland</i> / Polonia	+ 60	UTC +2
»	Portugal	+ 60	UTC +1
»	- Madère / <i>Madeira</i> / Madera	+ 60	UTC +1
»	- Açores / <i>Azores</i>	+ 60	UTC
»	Rép. tchèque / <i>Czech Rep.</i> / Rep. Checa	+ 60	UTC +2
»	Royaume-Uni / <i>United Kingdom</i> / Reino Unido	+ 60	UTC +1
»	Saint-Marin / <i>San Marino</i>	+ 60	UTC +2
»	Serbie-et-Monténégro / <i>Serbia and Montenegro</i> / Serbia y Montenegro	+ 60	UTC +2

Date et heure du changement	Pays ou zone	+ = Avancée de - - minutes - = Retardée de - - minutes	Heure légale sera
»	Slovaquie / <i>Slovakia</i> / Eslovaquia	+ 60	UTC +2
»	Slovénie / <i>Slovenia</i> / Eslovenia	+ 60	UTC +2
»	Suède / <i>Sweden</i> / Suecia	+ 60	UTC +2
»	Suisse / <i>Switzerland</i> / Suiza	+ 60	UTC +2
»	Vatican / Vaticano	+ 60	UTC +2
4.IV.2004 0800 UTC – 31.X.2004 0900 UTC	Mexique / <i>Mexico</i> / México		
4.IV.2004 0700 UTC – 31.X.2004 0800 UTC	- Baja California	+ 60	UTC -7
»	- Baja California Sur	+ 60	UTC -6
»	- Chihuahua	+ 60	UTC -6
»	- Nayarit	+ 60	UTC -6
»	- Sinaloa	+ 60	UTC -6
4.IV.2004 0600 UTC – 31.X.2004 0700 UTC	- Reste du pays (y compris Mexico DF)	+ 60	UTC -5
»	- Sonora (<i>sans changement</i>)		

Service des télégrammes

Antilles néerlandaises

Communication du 15.I.2004:

Fermeture du service des télégrammes

Les *United Telecommunication Services (UTS)*, Curaçao, annoncent que, depuis le 1^{er} janvier 2004, *Antelecom* n'assure plus le service national et international des télégrammes à destination et en provenance des Antilles néerlandaises.

Pour satisfaire les besoins de communication de ses clients à l'étranger, Antelecom utilise des moyens plus économiques et plus rapides tels que le téléphone, la télécopie ou le courrier électronique.

En outre, en raison de la fermeture de ce service, l'indicateur de destination des télégrammes «NA», attribué aux Antilles néerlandaises, et les codes de bureau utilisés dans le système de retransmission des télégrammes sont supprimés depuis le 1^{er} janvier 2004, à 0000 heure UTC.

La *Liste des indicateurs de destination des télégrammes*, publiée conformément à la Recommandation UIT-T F.32, sera mise à jour en conséquence.*

Pour de plus amples renseignements concernant la fermeture du service national et international des télégrammes aux Antilles néerlandaises et les services de remplacement, prière de s'adresser à:

Ms Omalis Linzey
Carrier Relations Representative
United Telecommunication Services (UTS)
Rigelweg 2
WILLEMSTAD, CURAÇAO
Netherlands Antilles
Tél: +599 9 777 0101
Fax: +599 9 737 4156
E-mail: o.linzey@uts.an / spcs@uts.an

* Voir le présent Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 806 du 15.II.2004, page 26.

Slovaquie

Communication du 16.I.2004:

Slovak Telecom, Bratislava, annonce que depuis le 1^{er} janvier 2004, les horaires d'ouverture du Centre télégraphique sont les suivants: de 0700 heures à 2000 heures (heure locale). Le Centre continue à assurer un service tous les jours de la semaine.

Les télégrammes ne portant pas l'indication de service TFX (remise par téléphone), TLXx (remise par télex) ou FAXx (remise par télécopie) sont remis à leur destinataire en République slovaque par courrier ordinaire, le jour ouvrable suivant, s'ils sont reçus comme suit:

- à 1700 heures (heure locale) au plus tard, du lundi au vendredi;
- à 1300 heures (heure locale) au plus tard, samedi;
- à 1200 heures (heure locale) au plus tard, le dimanche.

Les télégrammes portant l'indication de service LX et LXDEUIL sont remis par courrier ordinaire uniquement.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à:

Mr Vladimir Antus
International Carrier, Services Department
Slovak Telecom (anciennement Slovenske Telekomunikacie, a.s.)
Námeskie Slobody 6
817 62 BRATISLAVA 15
Slovak Republic
Tel: +421 2 5249 2324
Fax: +421 2 5249 2492 / +421 2 5249 5155
E-mail: vladimir.antus@st.sk

Service téléphonique

Antilles néerlandaises (indicatif de pays +599)

Communication du 23.I.2004:

Les *United Telecommunication Services*, Curaçao, annoncent que les nouveaux indicatifs de pays/interurbains et/ou les nouvelles séries de numéros ci-après seront mis en service à Bonaire, à compter du 1^{er} février 2004:

Type d'indicatif	Pays	Région	Numéro
GSM	Antilles néerlandaises	Bonaire	+599 7 86 XXXX

Les administrations et exploitations reconnues (ER) sont invitées à prendre les dispositions nécessaires pour que ces séries de numéros soient programmées en conséquence dans leurs centraux.

Contact:

Ms. Omalis Linzey
Carrier Relations Representative
United Telecommunication Services
CURAÇAO
Netherlands Antilles
Fax: +599 9 737 4156
E-mail: o.linzey@uts.an / spcs@uts.an.

Barbade (indicatif de pays +1 246)

Communication du 29.1.2004:

Ministry of Energy and Public Utilities, St. Michael, annonce que les numéros mobiles figurant dans la liste ci-après avec leurs opérateurs associés, seront exploités à la Barbade à compter du 1^{er} février 2004.

- *Digicel Barbados Limited*

<i>NXX</i>	<i>Numéros</i>
260	0000 - 9999
261	0000 - 9999
262	0000 - 9999
263	0000 - 9999
264	0000 - 9999
265	0000 - 9999
266	0000 - 9999
267	0000 - 9999
268	0000 - 9999
269	0000 - 9999

Contact:

Digicel Barbados Limited
The Courtyard, Hastings
CHRIST CHURCH
Barbados
Contact: Mr Donald Connor, Regulatory Affairs Manager
Tél: +1 246 434 3444
Fax: +1 246 426 3444
E-mail: donald.connor@digicelbarbados.com

- *Sunbeach Communications Inc.*

<i>NXX</i>	<i>Numéros</i>
450	0000 - 9999
451	0000 - 9999
452	0000 - 9999
453	0000 - 9999
454	0000 - 9999
455	0000 - 9999
456	0000 - 9999
457	0000 - 9999
458	0000 - 9999
459	0000 - 9999

Contact:

Sunbeach Communications Inc.
San Remo
Belmont Road
ST. MICHAEL
Barbados
Contact: Mr. Michael Schwartz
Tél: +1 246 430 1569

- *AT&T Wireless Services*

<i>NXX</i>	<i>Numéros</i>
820	0000 - 9999
821	0000 - 9999
822	0000 - 9999
823	0000 - 9999
824	0000 - 9999
825	0000 - 9999
826	0000 - 9999
827	0000 - 9999
828	0000 - 9999
829	0000 - 9999

Contact:

AT&T Wireless Services
 Building 1
 Manor Lodge Complex
 Lodge Hill
 ST. MICHAEL
 Barbados
 Contact: Mr. Nile Harper
 Tél: +1 246 417 1310

- *Cable & Wireless (Barbados) Limited*

<i>NXX</i>	<i>Numéros</i>
230	0000 - 9999
231	0000 - 9999
232	0000 - 9999
233	0000 - 9999
234	0000 - 9999
235	0000 - 9999
236	0000 - 9999
237	0000 - 9999
238	0000 - 9999
239	0000 - 9999
240	0000 - 9999
241	0000 - 9999
242	0000 - 9999
243	0000 - 9999
244	0000 - 9999
245	0000 - 9999
246	0000 - 9999
247	0000 - 9999
248	0000 - 9999
249	0000 - 9999
250	0000 - 9999
251	0000 - 9999
252	0000 - 9999
253	0000 - 9999
254	0000 - 9999

Contact:

Cable & Wireless (Barbados) Limited
Willey
ST. MICHAEL
Barbados
Contact: Mr. Donald Austin
Tél: +1 246 427 5200

Cayman (Iles) (indicatif de pays +1 345)

Communication du 29.I.2004:

Information & Communications Technology Authority (ICTA), Grand Cayman, annonce qu'elle a mis à jour le numérotage téléphonique pour les Iles Cayman de la façon suivante:

Numéros fixes:

+1 345 623 XXXX

Numéros mobiles:

+1 345 326 XXXX

+1 345 327 XXXX

Contact:

Philip J. Brazeau
General Counsel
Information & Communications Technology Authority (ICTA)
P.O. Box 2502 G.T.
GRAND CAYMAN
Cayman Islands
Fax: +1 345 945 8284
E-mail: philip.brazeau@icta.ky

Cuba (indicatif de pays +53)

Communication du 22.I.2004:

La *Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA)*, La Habana, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) de Cuba:

Service fixe:

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numéros</i>
Ciego de Ávila	33	+53 33 356XX
Sancti Spiritus	419	+53 419 926XX
Ciudad de La Habana	7	+53 7 6432XXX +53 7 6433XXX +53 7 8371XXX
Guantánamo	21	+53 21 30 21XX; +53 21 30 25XX +53 21 30 31XX; +53 21 30 35XX +53 21 32 0XXX; +53 21 32 1XXX +53 21 32 70XX; +53 21 32 78XX; +53 21 32 79XX +53 21 32 8XXX; +53 21 32 9XXX +53 21 35 50XX; +53 21 35 51XX; +53 21 35 53XX +53 21 38 4XXX; +53 21 38 6XXX

Contact:

Ing. Katy Repiso González
Regional Carrier Manager
UNI-ETECSA
Calle 3ra entre 78 y 80
oficina 511, Miramar
CP 11300
CIUDAD DE LA HABANA
Cuba
Tél: +53 7 206 6684 ext. 242
Fax: +53 7 204 5069
E-mail: katy@uni.tel.etecsa.cu

Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 27.I.2004:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, annonce que les modifications ci-après ont été apportées au plan de numérotage téléphonique du Danemark.

Suppression – numéros à huit chiffres pour le service de réseau fixe de *Primus Telecommunications*:

<i>Opérateur</i>	<i>Séries de numéros</i>
Primus Telecommunications	72720XXX, 72721XXX

Contact:

Mr. Lars O. Pedersen
IT- and Mobile Division
National IT and Telecom Agency Denmark (NITA)
Holsteinsgade 63
DK-2100 COPENHAGEN
Denmark
Tél: +45 3545 0381
Fax: +45 3545 0017
E-mail: lop@itst.dk

Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 28.I.2004:

La *Telecom Regulatory Authority (TRA)*, Giza, annonce la mise en service des séries de numéros d'abonné suivantes et extensions (E):

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numérotation</i>	<i>Date de mise en service</i>
Elmaadi3 (E)	2	5280000-5289999	6.I.2004
Shoubrament (E)	2	3817000-3818015	6.I.2004
Shoubrababel (E)	40	2304000-2304999	6.I.2004
Abiar (E)	40	2583000-2583999	8.I.2004
Saft Elhoria	45	3790000-3791999	4.I.2004
Kafr Eldawar (E)	45	2241000-2246999	5.I.2004
Zawiyet Razen	48	690000-693215	6.I.2004
Eldahria	50	7960000-7963215	4.I.2004
Kafr Elwekala	50	7990000-7992143	5.I.2004
Sanafir Kebly (E)	55	3362000-3363215	4.I.2004
Senhowa (E)	55	3392000-3393215	4.I.2004

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numérotation</i>	<i>Date de mise en service</i>
El Roda	55	3925000-3929287	4.I.2004
Ashmant	82	870000-873999	4.I.2004
Elasirat (E)	93	938000-939999	5.I.2004
Awlad Salama (E)	93	432000-432499	5.I.2004
Elberba (E)	93	693000-693499	5.I.2004
Koom Elsaida (E)	93	902000-902499	4.I.2004
Seflak (E)	93	482000-482499	6.I.2004
Elkhaïam (E)	93	893000-893999	6.I.2004
Awlad Ismail (E)	93	501230-501999	6.I.2004
Eldwirat (E)	93	984000-984999	4.I.2004
Arabet Abedos (E)	93	944500-945499	5.I.2004
Shatora (E)	93	897500-897999	5.I.2004
Elmounira Elhadesa	96	410000-411699	6.I.2004
Haw (E)	96	642400-642999	4.I.2004
Elbaraka	96	630000-631699	4.I.2004
Mogama Elsenaat (E)	97	440600-440899	6.I.2004
Abu Elmatamir (E)	45	2408000-2409999	18.I.2004
Beshla (E)	50	6114000-6114999	19.I.2004
Nob Taref (E)	50	6703500-6704499	8.I.2004
Atmeda (E)	50	6804000-6804999	26.I.2004
Bahod (E)	50	2443000-2443999	25.I.2004
Darki	48	650000-650879	18.XI.2003

Contact:

National Telecom Regulatory Authority (TRA)
27 Mohie El Din Abu El Ezz Street
El Dokki
GIZA
Egypt
Tél: +20 2 577 7718
Fax: +20 2 579 2950

Erythrée (indicatif de pays +291)

Communication du 21.I.2004:

Le *Telecommunication Service of Eritrea (TSE)*, Asmara, annonce qu'un nouveau service mobile GSM sera mis en service à compter du 1^{er} février 2004, avec l'indicatif national de destination (National Destination Code (NDC)) «7».

Format de numérotation:

- Appelants, depuis l'Erythrée, vers des abonnés du service mobile: 07 XXX XXX
où:
0 est le préfixe national.
- Appelants internationaux: +291 7 XXX XXX
où:
+ est le préfixe international du pays en question.
291 est l'indicatif de pays de l'Erythrée.
7 est l'indicatif national de destination (National Destination Code (NDC)).
XXX XXX est le numéro d'abonné.

Pour les appels internationaux vers les abonnés du réseau fixe actuellement en service, le format reste le même (par exemple, +291 1 XXX XXX).

Numéros d'essai: +291 7 111 005 et +291 7 111 006.

Contact:

Mr Bereket Habteab
Manager, Traffic Branch Manager
Telecommunication Service of Eritrea (TSE)
Semaetat Street No.11, P.O. Box 234
ASMARA
Eritrea
Fax: +291 1 120 938

Estonie (indicatif de pays +372)

Communication du 16.XII.2003:

Le *Estonian National Communications Board*, Tallinn, annonce que, depuis le 1^{er} novembre 2003, les indicatifs nationaux de destination (national destination codes (NDC)) sont intégrés dans les numéros d'abonné. Tous les numéros de téléphone fixe comprennent sept chiffres. Depuis le 1^{er} décembre 2003, la série de numérotation a changé.

Le plan de numérotation de l'Estonie peut être consulté sur le site web suivant:

<http://www.sa.ee/atp/eng/index.html?id=1454>

Contact:

Mr Alar Loitme Jõesoo
Estonian National Communications Board (SIDEAMET)
Ädala 2
10164 TALLINN
Estonia
Tél: +372 693 1154
Fax: +372 693 1155
E-mail: alar.loitme@sa.ee

Ghana (indicatif de pays +233)

Communication du 16.XII.2003:

La *National Communications Authority*, Accra, annonce l'entrée en vigueur du plan de numérotation national (NNP – National Numbering Plan).

Le Ghana est actuellement divisé en cinquante-deux zones de numérotation, selon les modalités suivantes:

ABC-DEF	(Numéro d'abonné à trois chiffres)	e.g. Ada
ABC-DEFG	(Numéro d'abonné à quatre chiffres)	e.g. Hohoe
ABC-DEFGH	(Numéro d'abonné à cinq chiffres)	e.g. Kete-Krachi
AB-CDE	(Numéro d'abonné à trois chiffres)	e.g. Ho
AB-CDEF	(Numéro d'abonné à quatre chiffres)	e.g. Bolgatanga
AB-CDEFG	(Numéro d'abonné à cinq chiffres)	e.g. Kumasi
AB-CDEFGH	(Numéro d'abonné à six chiffres)	e.g. Accra North

Le plan de numérotation actuel pour l'ensemble du pays comprend des numéros d'abonné à trois, quatre, cinq et six chiffres. Les chiffres utilisés pour A vont de 2 à 9.

<i>Région</i>	<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain actuel</i>	<i>Numéro d'abonné actuel</i>
ASH	Ashanti	-	-
ASH	Agogo	-	-
ASH	Akumadan	-	-
ASH	Bekwai	572	2XX, 3XX
ASH	Buokrom1	51	7XXXX
ASH	Buokrom2	-	-
ASH	Effiduasi	-	-
ASH	Ejura	565	2XXXX
ASH	Jamasi	-	-
ASH	Juaben	-	-
ASH	Konongo	531	2XX, 3XX
ASH	ASH	-	-
ASH	Kumasi1	51	20XXX-34XXX
ASH	Kumasi2	51	4XXXXX
ASH	Kumawu	-	-
ASH	Mampong-Ashanti	561	2XX, 3XX
ASH	Nkenkaso	-	-
ASH	Obuasi	582	2XX, 4XX
ASH	Odumase	-	-
ASH	Sekodumasi	-	-
ASH	Tanos1	51	5XXXX
ASH	Tanoso2	-	-
ASH	Tepa	-	-
ASH	UST1	51	6XXXX
ASH	UST2	-	-
ASH	Wiamoase	-	-
BRA	Brong Ahafo	567	2XXX
BRA	Atebubu	-	-
BRA	Bechem	-	-
BRA	Berekum	642	2XXXX
BRA	Dormaa-Ahenkro	648	2XXXX
BRA	Duayaw Nkwanta	-	-
BRA	Goaso	-	-
BRA	Kenyase	-	-
BRA	Kintampo	-	-
BRA	Kyeraa	-	-
BRA	Mim	-	-
BRA	Nkoraza	-	-
BRA	Nsuatre	-	-
BRA	Sunyani (Neax)	-	-
BRA	Sunyanil (UV)	61	2XX-6XX
BRA	Sunyanill (HDX1)	61	70XX-74XX
BRA	Tchimam	653	2XXX
BRA	Tchimantia	-	-
BRA	Tuobodom	-	-
BRA	Wamfie	-	-
BRA	Wenchi	652	2XXX
BRA	Yeji	568	2XXXX
CEN	Central Region	-	-
CEN	Asikuma	-	-
CEN	Assin Foso	-	-
CEN	Besease	-	-
CEN	Bodwoase	-	-
CEN	Cape Coast1	42	32XXX-34XXX

<i>Région</i>	<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain actuel</i>	<i>Numéro d'abonné actuel</i>
CEN	Cape Coast2	42	35XXXX
CEN	Dunkwa	372	2XX-4XX
CEN	Elmina	-	-
CEN	Kasoa	-	-
CEN	Kwanyarku	-	-
CEN	Mankesim	-	-
CEN	Moree	-	-
CEN	Mumford	-	-
CEN	Nyaakrom	-	-
CEN	Saltpond	-	-
CEN	Senya Bereku	-	-
CEN	Swedru	41	2XX-4XX
CEN	Winneba1	432	22XXX
CEN	Winneba2	-	-
EAS	Eastern Region		
EAS	Aburi	876	22XXX
EAS	Adumasi	-	-
EAS	Agomenya	-	-
EAS	Akim Oda1	882	2XX
EAS	Akim Oda2	-	-
EAS	Akosombo	251	2XX-7XX
EAS	Akropong	-	-
EAS	Akroso	-	-
EAS	Akuse	-	-
EAS	Akwatia	-	-
EAS	Asamankese	-	-
EAS	Asuom	-	-
EAS	Begoro	-	-
EAS	Bepong	-	-
EAS	Donkorkrom	848	22XXX
EAS	Effiduase	-	-
EAS	Kade	-	-
EAS	Kibi	-	-
EAS	Koforidua1	81	22XXX-25XXX
EAS	Koforidua2	-	-
EAS	Kpong	-	-
EAS	Krobo Odumasi	-	-
EAS	Kukurantumi	-	-
EAS	Mampong-Akwapim	872	22XXX
EAS	Mpraeso	846	22XXX
EAS	Nkawkaw1	842	22XXX
EAS	Nkawkaw2	-	-
EAS	Nkwatia	-	-
EAS	Nsawam1	842	22XXX
EAS	Nsawam2	-	-
EAS	Suhum	-	-
EAS	Tafo	-	-
GRA	Greater Accra		
GRA	Accra Central	21	66XXXX-69XXXX
GRA	Accra-North	21	22XXXX-25XXXX
GRA	Achimota	21	40XXXX-41XXXX
GRA	Ada	968	2XX-3XX
GRA	Cantonments	21	76XXXX-78XXXX
GRA	Dansoman	21	30XXX-31XXX
GRA	Dodowa	-	-
GRA	Gbawe	-	-

<i>Région</i>	<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain actuel</i>	<i>Numéro d'abonné actuel</i>
GRA	Lashibi1	22	40XXX
GRA	Lashibi2	-	-
GRA	Madina	21	50XXXX-51XXXX
GRA	Redemption Valle	22	30XXXX-31XXXX
GRA	Baatsonaa	-	-
GRA	Tema	22	20XXXX-21XXXX
GRA	Teshie-Nungua	21	712XXX
GRA	Weija		
NOR	Northern Region		
NOR	Bimbilla	-	-
NOR	Bole	746	22XXX
NOR	Buipe	716	22XXX
NOR	Damongo	717	22XXX
NOR	Gambaga	762	22XXX
NOR	Gushiegu	-	-
NOR	Kumbugu	-	-
NOR	Nalerigu	-	-
NOR	Salaga	752	22XXX
NOR	Savelugu	-	-
NOR	Tamale	71	22XXX-23XXX
NOR	Walewale	715	22XXX
NOR	Yendi	-	-
NOR	Zabzugu	-	/
UPE	Upper East Region		
UPE	Bawku	743	2XXX
UPE	Bolgatanga	72	2XXX-4XXX
UPE	Navrongo		
UPE	Zebilla		
UPW	Upper West Region		
UPW	Jirapa		
UPW	Wa1	756	22XXX
UPW	Wa2		
VOL	Volta Region		
VOL	Aflao	962	2XX-4XX
VOL	Akatsi		22XXX
VOL	Amedzofe	931	
VOL	Anloga	-	-
VOL	Dzodze	-	-
VOL	Ho		
VOL	Hol	91	2XX-7XX
VOL	Holl	91	8XXX
VOL	Hohoe	935	2XXX
VOL	Kadjebi	-	-
VOL	Keta	966	2XX-3XX
VOL	Kete-Krachi1	953	22XXX
VOL	Kete-Krachi2		
VOL	Kpandu	-	-
VOL	Kpase	-	-
VOL	Peki	-	-
VOL	Tegbi	-	-
WES	Western Region		
WES	Asankragua1	392	22XXX
WES	Asankragua2	-	-
WES	Axim	342	2XX
WES	Bibiani	-	-

Région	Localité	Indicatif interurbain actuel	Numéro d'abonné actuel
WES	Effia-Kuma	-	-
WES	Elubo1	345	22XXX
WES	Elubo2	-	-
WES	Enchi	395	22XXX
WES	Half Assini	-	-
WES	Kwesimintsim	-	-
WES	Prestea	-	-
WES	Samreboi	394	22XXX
WES	Sekond1	31	46XXX
WES	Sekond2	-	-
WES	Shama	-	-
WES	Takoradi1	31	21XXX-26XXX
WES	Takoradi2	362	2XX-5XX
WES	Tarkwa		

Région	Localité	Indicatif interurbain actuel	Numéro d'abonné actuel
zzCLO	Opérateurs cellulaires		
zzCLO	Celltel	28	21XXXX
zzCLO	GT – Ashanti Region		
zzCLO	GT – Brong Ahafo		
zzCLO	GT – Central Region		
zzCLO	GT – Eastern Region		
zzCLO	GT – Greater Accra		
zzCLO	GT – Nor, Upe, Upw, Region		
zzCLO	GT – Volta Region		
zzCLO	GT – Western Region		
zzCLO	Mobitel	27	55XXXX
zzCLO	Scancom	24	YYXXXX
zzCLO	GT – ONETOUCH	20	8XXXXXX
zzCLO			
zzCLO			
zzSPS	Services spéciaux		
ZzSPS	Personal No.		
ZzSPS	Coût partagé		
ZzSOS/6	Services spéciaux / services kiosque		
ZzSPs/6	Services kiosque		
ZzSPS7	Services spéciaux / Libre appel		
ZzSPS7	Libre appel		
ZzSPS	Sans taxation		
ZzSPS1	Services spéciaux / Internationaux		
ZzSP1	Préfixe international	00	
ZzsPS1	Réservation d'appels internationaux	0171	
ZzSP1	Renseignements internationaux	0172	
ZzsPS1	Réclamations (internationales)	0174	
ZzSP1	Réservation d'appels internationaux	0175	
ZzSP1	Réservation d'appels internationaux	0176	
ZzsPS1	Information On C	0177	
ZzSP1	USA Direct	0191	
ZzsPS1	UK Direct	0194	

Région	Localité	Indicatif interurbain actuel	Numéro d'abonné actuel
ZzSP2	Services spéciaux / d'urgence		
ZzsPS2	Services de protection		
ZzSPS2	Services d'urgence	999	
ZzSPS2	Police	191	
ZzSPS2	Pompiers	192	
ZzSPS2	Ambulance	193	
ZzSPS3 ZzSPS3	Services spéciaux / Accès internet		
ZzSPS3	Internet (Africa On-Line)		
ZzSPS3	Internet (Ghana Classified)		
ZzSPS3	Internet Access (GT)		
ZzSPS3	Internet Access (NCS)		
ZzSPS3	Internet Ghana		
ZzSPS4	./Special Services/GT		
ZzSPS4	Customer Care		
ZzSPS4	Signalisation des dérangements	101	
ZzSPS4	Service de renseignements	102	
ZzSPS4 ZzSPS4	Horloge parlante	104	
ZzSPS4	Service de l'annuaire	105	
	Télégramme téléphonique	106	

Contact:

National Communications Authority
P.O. Box C1568 - Cantonments
ACCRA
Ghana
Tél: +233 21 776 621
Fax: +233 21 763 449
E-mail: nca@ncs.com.gh

Grenade (indicatif de pays +1 473)

Communication du 29.I.2004:

Ministry of Communications, Works and Public Utilities, St. George's, annonce que Digicel (Grenada) Limited a mis en service les numéros mobiles suivants à Grenade:

+1 473 414 XXXX	Digicel Cellular
+1 473 415 XXXX	Digicel Cellular
+1 473 416 XXXX	Digicel Cellular
+1 473 417 XXXX	Digicel Cellular
+1 473 418 XXXX	Digicel Cellular
+1 473 419 XXXX	Digicel Cellular

Contact:

Mr. Robert O. Finlay
Director of Telecoms
Digicel (Grenada) Limited
ST. GEORGE'S
Grenada
Tél: +1 473 435 6872
Fax: +1 473 435 2132
E-mail: rfinlay@ectel.int

Guyana (indicatif de pays +592)

Communication du 21.I.2004:

La *Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd.*, Georgetown, annonce qu'elle a mis en place une nouvelle série de numéros 613 XXXX pour le service mobile au Guyana.

Format de numérotation international: +592 613 XXXX

Les séries de numéros pour les abonnés au système cellulaire à Guyana vont de 613 XXXX à 629 XXXX.

Contact:

Eustace Abrams
Director – Business Planning
Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd.
GEORGETOWN
Guyana
Tél: +592 223 8244 / +592 227 7337
Fax: +592 226 8940
E-mail: eabrams@gtt.co.gy

Mozambique (indicatif de pays +258)

Communication du 5.XII.2003:

Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique (INCM), Maputo, annonce que depuis le 15 décembre 2003, *Vodacom Moçambique, SARL*, exploite un réseau mobile terrestre public (GSM) dans les bandes 900 MHz et des 1800 MHz, ainsi qu'une passerelle internationale au Mozambique.

Indicatif national de destination (National Destination Code (NDC)): 84

Format de numérotation international: +258 84 XX XX XX

Le trafic peut être acheminé via le centre de commutation international TDM.

Contact:

TDM International Switching Centre:
Tél: +258 1 300 601
Fax: +258 1 300 602

Sr. João Jorge
National Director
Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique
(INCM)
Av. Eduardo Mondlane 123/127
Caixa postal 848
MAPUTO
Mozambique
Tél: +258 1 40 01 31
Fax: +258 1 49 44 35

Saint-Vincent-et-Grenadines (indicatif de pays +1 784)

Communication du 29.I.2004:

La *National Telecommunications Regulatory Commission*, Kingstown, annonce que *Digicel Limited* a mis en service les séries de numéros mobiles à Saint-Vincent-et-Grenadines:

Digicel Limited	Mobile Services	+1 784 526 XXXX – +1 784 532 XXXX
-----------------	-----------------	-----------------------------------

Contact:

Mr. Apolo Knights, Secretary
National Telecommunications Regulatory Commission (NTRC)
Granby Street
KINGSTOWN
Saint Vincent and the Grenadines
Tél: +1 784 457 2279
Fax: +1 784 457 2834

Tonga (indicatif de pays +676)

Communication du 23.I.2004:

Le *Prime Minister's Office, Department of Communications*, Nuku'alofa, annonce qu'il a attribué les séries de numéros ci-après à la *Tonga Communications Corporation (TCC)*, Nuku'alofa, pour ses services mobiles cellulaires GSM, dans le Royaume des Tonga:

<i>Nom du centre/service</i>	<i>Série de numéros</i>
U-Call (GSM 900)	15XXX 16XXX 17XXX 18XXX 19XXX 46XXX 49XXX

Les Administrations et exploitations reconnues (ER) sont invitées à mettre à jour leurs réseaux afin de donner accès à ces nouvelles séries de numéros.

Contact:

Tonga Communications Corporation Ltd. (TCC)
Private Bag 4
NUKU'ALOFA
Tonga
Tél: +676 26700
Fax: +676 26701
E-mail: info@kalianet.to

Service télex

Antilles néerlandaises

Communication du 15.I.2004:

Cessation du service télex

Les *United Telecommunication Services (UTS)*, Curaçao, annoncent que depuis le 1^{er} janvier 2004, *Antelecom* n'assure plus le service télex (international et national) à destination et en provenance des Antilles néerlandaises.

Le code télex de destination (CTD) «390» attribué aux Antilles néerlandaises (Recommandation UIT-T F.69), y compris le code d'identification du réseau télex (CIRT) «NA» (Recommandation UIT-T F.68) (également utilisé comme indicateur de destination des télégrammes), restent toutefois réservés pour utilisation par les Antilles néerlandaises.

Pour plus de renseignements, prière de s'adresser à:

Ms Omalis Linzey
Carrier Relations Representative
United Telecommunication Services (UTS)
Rigelweg 2
WILLEMSTAD, CURAÇAO
Netherlands Antilles
Tél. +599 9 777 0101
Fax: +599 9 737 4156
E-mail: o.linzey@uts.an / spcs@uts.an

Féroé (Iles)

Communication du 12.I.2004:

Cessation du service télex

La *Telecommunications Authority* – Autorité des Iles Féroé chargée de la réglementation – Thorshavn, annonce qu'à compter du 1^{er} février 2004, *Faroese Telecom* n'assurera plus le service télex (international et national) à destination et en provenance des Iles Féroé.

Le code télex de destination (CTD) «502» attribué aux Iles Féroé (Recommandation UIT-T F.69), y compris le code d'identification du réseau télex (CIRT) «FA» (Recommandation UIT-T F.68) (également utilisé comme indicateur de destination des télégrammes) restent toutefois réservés pour utilisation par les Iles Féroé.

Pour plus de renseignements, prière de s'adresser à:

Telecommunications Authority
P.O. Box 73
100 TÓRSHAVN
Faroe Islands
Tél: +298 35 60 20
Fax: +298 35 60 35

Autre communication

Kirghizistan

Communication du 22.I.2004:

Jours fériés en 2004 (jour, mois):

1.01	New Year
7.01	Christmas
8.03	International Women's Day
21.03	Nooruz
1.05	Labour Day
5.05	Constitution Day
9.05	Victory Day
31.08	Independence Day
7.11	Great October Revolution Day

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>		<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	762	Groenland (p. 7).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	766	Maldives (p. 19).
697	Finlande (p. 5/6).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
698	Angola (p. 18).	772	Mozambique (p. 4).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
700	Slovénie (p. 9).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
702	Samoa (p. 6).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
704	Finlande (p. 13).	780	Sainte-Lucie (p. 13).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	782	Japon (p. 7).
709	Uruguay (p. 8).	783	Barbade (p. 5-6), Royaume-Uni (p. 4).
711	Slovénie (p. 8).	784	Chypre (p. 3).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	785	Dominique (p. 5).
716	Norvège (p. 17).	786	Antilles néerlandaises (p. 7).
719	Danemark (p. 5).	788	Allemagne (p. 18).
722	Belize (p. 8).	789	Nouvelle-Calédonie (p. 5).
724	Emirats arabes unis (p. 7).	790	Indonésie (p. 3), Slovaquie (p. 4).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	791	Slovénie (p. 4).
727	Maroc (p. 5).	792	Indonésie (p. 4).
729	Uruguay (p. 17/18).	793	Chypre (p. 7).
737	Belize (p. 8), Turks et Caïcos (Iles) (p. 12).	796	Dominique (p. 4-5).
739	Gibraltar (p. 13).	797	Saint-Vincent-et-Grenadines (p. 21).
740	Vanuatu (p. 11).	798	Antigua-et-Barbuda (p. 5), Slovaquie (p. 12).
741	Swaziland (p. 17).	799	Honduras (p. 19), Hongrie (p. 21).
748	Kenya (p. 4).	800	Trinité-et-Tobago (p. 10).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).	802	Chypre (p. 5), Islande (p. 10), Turks et Caïcos (Iles) (p. 11).
753	Pérou (p. 9).	804	Serbie-et-Montenegro (p. 8).
754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).	805	Pays-Bas (p. 18-19), Panamá (p. 18).
757	Portugal (p. 4).		
758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).		

Systemes de rappel (Call-Back) et procedures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systemes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Maurice, Moldova, Nouvelle-Calédonie, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panamá, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Suriname, République arabe syrienne, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD insérer
COL colonne
LIR lire
P page(s)

PAR paragraphe
REP remplacer
SUP supprimer

Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Conformément à la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} juin 2003)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 789 – 1.VI.2003)

(Amendement N° 11)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>E.164 Indicatif de pays</i>	<i>Numéros de téléphone du mobile, premiers chiffres après l'indicatif de pays</i>
-------------------------------	--	--

P 8 Israël (Etat d') LIR*

Israël (Etat d')	972	5
------------------	-----	---

* A partir du 21 avril 2004

P 5 Hongrie (République de) LIR

Hongrie (République de)	36	20, 30, 70
-------------------------	----	------------

P 3 Turques et Caïques (Iles) LIR

Turques et Caïques (Iles)	1 (649)	NXXs = 231, 232, 241, 242, 243, 249
---------------------------	---------	-------------------------------------

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} octobre 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 797 – 1.X.2003)

(Amendement N° 9)

Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 21 <i>Etats-Unis</i>	ADD	
3-034-1	New York, NY	Globespan Telecommunication LLC
P 27 <i>Finlande</i>	Sonera Corporation 2-088-0 / 2-088-1 / 2-088-4 / 2-088-5 / 2-088-6 / 2-089-1 / 2-089-2 / 2-089-3 / 2-089-4 / 2-089-7	LIR
2-088-0	Helsinki (HEL1)	Sonera Carrier Networks Oy
2-088-1	Helsinki (HEL2)	Sonera Carrier Networks Oy
2-088-4	Maarianhamina (MHN2)	Sonera Carrier Networks Oy
2-088-5	Helsinki (TOP)	Sonera Carrier Networks Oy
2-088-6	Helsinki (MGTS)	Sonera Carrier Networks Oy
2-089-1	Helsinki (GIWU)	Sonera Carrier Networks Oy
2-089-2	Helsinki (HkiM42)	Sonera Carrier Networks Oy
2-089-3	Helsinki (Hk17)	Sonera Carrier Networks Oy
2-089-4	Helsinki (HK112)	Sonera Carrier Networks Oy
2-089-7	Helsinki (KOE6)	Sonera Carrier Networks Oy
P 38 <i>Lettonie</i>	ADD	
5-249-2	IC1	Telenet
5-249-4	Ventspils	i-Link
5-249-5	Riga TC1	Telecentrs
5-249-6	TELV	Tele2Telecom
7-250-5	Riga	Interneta pasaule
P 44 <i>Pays-Bas</i>	ADD	
6-249-1	ROTC, Rotterdam	Tele2 (Netherlands) B.V.
P 48 <i>Rép. tchèque</i>	SUP	
2-060-0	Kiwwi Praha CZ	Kiwwi, s.r.o.
2-230-1	Praha A	RadioMobil a.s.
2-230-2	Brno A	RadioMobil a.s.
2-231-0	MSC Praha F	RadioMobil a.s.
2-231-1	MSC Praha G	RadioMobil a.s.
2-231-4	IGW Praha	GlobalTel a.s.
P 48 <i>Rép. tchèque</i>	ADD	
2-060-3	TISCALI CZ	TISCALI Telekomunikace Ceska republika s.r.o.
2-060-4	CRAPHI1.CZ	CESKE RADIOKOMUNIKACE a.s.
2-060-5	CEZnet Praha CZ	CEZnet, a.s.
2-231-2	Switch Praha - INT	Callino, a.s.

P 48	Rép. tchèque	2-230-2 / 2-231-0 / 2-231-1 / 2-231-4	LIR
	2-230-2	Brno A	T-Mobile Czech Republic a.s.
	2-231-0	MSC Praha F	T-Mobile Czech Republic a.s.
	2-231-1	MSC Praha G	T-Mobile Czech Republic a.s.
	2-231-4	IGW Praha	Ha-vel voice a.s.
P 56	Singapour	5-054-0 Bandwidth Asia Trading Pte Ltd.	LIR
	5-054-0	Asiakomnet – Equinix	Asiakomnet Multimedia Pte Ltd
P 55	Singapour	ADD	
	5-049-0	StarHub-KBS-STP	StarHub Pte Ltd
	5-049-1	StarHub-TSS-STP	StarHub Pte Ltd
P 58/60	Suisse	2-053-2 / 2-055-0 / 2-061-4 / 2-063-0 / 2-063-7	SUP
	2-053-2	St. Gallen	Jippi Schweiz AG
	2-055-0	Zürich	TDC Switzerland AG
	2-061-4	Genève	Echovox SA
	2-063-0	Zürich	Carrier1 AG, Zürich
	2-063-7	Zürich	TDC Switzerland AG
P 58/59	Suisse	ADD	
	2-053-2	Vaduz	Timetrade Corporation AG
	2-053-5	Carouge	VOX telecom SA
	2-053-7	Basel	Tiscali DataComm AG
	2-055-0	Basel	Global Networks Schweiz AG
	2-055-2	Basel	Global Networks Schweiz AG
	2-055-3	Basel	Global Networks Schweiz AG
	2-055-4	Bern	Swisscom Fixnet AG
	2-058-5	Waltenschwil	GP-Tec
	2-062-7	Zürich	Cablecom GmbH
P 59	Suisse	2-057-4 / 2-057-6 / 2-058-7 / 2-059-6 / 2-059-7	LIR
	2-057-4	Bern	Comfone AG
	2-057-6	Bern	Comfone AG
	2-058-7	Carouge (GE)	Equant Communications Services SA
	2-059-6	Bern	Swisscom Mobile AG
	2-059-7	Bern	Swisscom Mobile AG
P 61	Venezuela	ADD	
	7-070-1	Convergía CNT/Av. Libertador, Edif. CANTV, equipos II, Caracas	Convergía Venezuela, S.A.
	7-070-2	Convergía Parque Canaima/ Av. Francisco de Miranda, Edif. Parque Canaima, Caracas	Convergía Venezuela, S.A.

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des indicateurs de destination des télégrammes
(Selon la Recommandation UIT-T F.32)
(Situation au 15 mai 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 764 – 15.V.2002)

(Amendement N° 15)

P 3 ANTILLES NEERLANDAISES

Code de réseau: NA **COL 2** ANTELECOM – Antelecom N.V., Willemstad, Curaçao

COL 1-5 LIR

Date d'application: 1 janvier 2004 à 0000 heure UTC

Pays/zone géographique	Réseau (Administration/ER)	Code de réseau	Nom du bureau télégraphique	Code de bureau
1	2	3	4	5
ANTILLES NEERLANDAISES NETHERLANDS ANTILLES ANTILLAS NEERLANDESAS	ANTELECOM – Antelecom N.V., Willemstad, Curaçao ¹⁾	NA - - ¹⁾	1)	1)

¹⁾ Le service national et international des télégrammes n'est plus accepté depuis le 1^{er} janvier 2004, en provenance et à destination des Antilles néerlandaises (voir la communication de United Telecommunication Services (UTS), dans le présent Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 806 du 15.II.2004, page 5). En conséquence, l'indicateur de destination des télégrammes «NA» et les codes de bureau ont été supprimés depuis le 1.I.2004 à 0000 heure UTC.
Les deux lettres «NA» restent toutefois réservées pour une utilisation par Antilles néerlandaises (pour le service télex, Recommandations UIT-T F.68/F.69 et, pour le Service mobile maritime, Recommandation UIT-T D.90).

